



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/2004/4/Add.1
2 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
Восьмая сессия, 10, 13 и 14 мая 2004 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2007 ГОДЫ

Подпрограмма Развитие торговли

Элементы работы

ДОКУМЕНТ ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ

Бюро Комитета представляет настоящий проект программы работы на 2004-2007 годы Комитету для утверждения. Проект программы состоит из трех частей. В первой части (документ TRADE/2004/4) содержится общее изложение программы работы и стратегических направлений деятельности по двум подпрограммам, за которые отвечает Комитет: Развитие торговли и Реструктуризация промышленности и развитие предпринимательства. Вторая часть содержится в этом документе, документе TRADE/2004/4/Add.2 и в документе TRADE/2004/4/Add.3, где подробно излагаются конкретные намеченные мероприятия. В третьей части (документы TRADE/2004/4/Add.4 и TRADE/2004/4/Add.5) представлены сводные таблицы по этим конкретным мероприятиям.

Поскольку сессия Центра по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) 2004 года состоится после сессии Комитета, те части программы работы, которые относятся к работе СЕФАКТ ООН, представлены **только для информации** и будут вновь представлены Комитету, с любыми последующими изменениями, по процедуре межсессионных согласований.

С информацией о работе, порученной Комитету, можно ознакомиться на его сайте:
<http://www.unecce.org/trade>.

Прежняя документация по теме: TRADE/2003/11/Add.1 (Проект программы работы на 2003-2005 годы: Элементы работы).

УКАЗАТЕЛЬ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	4
1.1 РАЗРАБОТКА И ВЕДЕНИЕ СТАНДАРТОВ:	
Разработка и ведение действенных международных правовых актов, норм, стандартов и рекомендаций торговой тематики в соответствии с требованиями глобальной экономики.....	4
1.2 ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ/НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА	
Снижение барьеров в торговле товарами и услугами во всех странах, в частности в государствах - членах ЕЭК ООН, на основе более широкого осуществления международных и принятых ЕЭК ООН норм, стандартов, правовых актов и рекомендаций, прежде всего в области упрощения процедур торговли	20
1.3 ПОЛИТИКА	
Содействие разработке торговой политики путем создания открытой международной платформы для обмена мнениями, в частности в интересах стран с переходной экономикой <i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>	
1.4 ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ РАБОТА	
Содействие повышению значимости и действенности документов и стандартов упрощения процедур торговли для развития торговли и экономики <i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>	
1.5 ИНТЕГРАЦИЯ	
Интеграция деятельности ЕЭК ООН в области торговли с деятельностью других занимающихся торговлей органов ООН и международных органов, занимающихся..... <i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>	
1.6 ПОДДЕРЖКА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНОВ И РАБОЧИХ ГРУПП	<i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>
1.7 ПУБЛИКАЦИИ	<i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>
Список сокращений	<i>См. TRADE/2004/4/Add.2</i>

ВВЕДЕНИЕ

Программа работы Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) на 2004-2007 годы состоит из трех частей. В первой части, документ TRADE/2004/4, содержится общее изложение программы работы и стратегических направлений деятельности по двум подпрограммам, за которые отвечает Комитет: Развитие торговли и Реструктуризация промышленности и развитие предпринимательства. Во второй части излагаются конкретные намеченные мероприятия; она содержится в настоящем документе и в документе TRADE/2004/4/Add.2 (в части подпрограммы развития торговли), а также в документе TRADE/2004/4/Add.3 (в части подпрограммы реструктуризации промышленности и развития предпринимательства). В третьей части представлены сводные таблицы по этим конкретным мероприятиям; она содержится в документах TRADE/2004/4/Add.5 (в части подпрограммы развития торговли) и TRADE/2004/4/Add.4 (в части подпрограммы реструктуризации промышленности и развития предпринимательства).

1.1 РАЗРАБОТКА И ВВЕДЕНИЕ СТАНДАРТОВ

Разработка и ведение действенных международных правовых актов, норм, стандартов и рекомендаций торговой тематики в соответствии с требованиями глобальной экономики

Разработка и ведение правовых актов, норм и стандартов торговой тематики - одно из центральных направлений деятельности ЕЭК ООН. Для продвижения этой работы ЕЭК ООН будет проводить следующие мероприятия:

1.1.1 Разработка стандартов и рекомендаций по упрощению процедур торговли в рамках СЕФАКТ ООН

1.1.1.1 Разработка руководства и официальной рекомендации по эталонной оценке упрощения процедур торговли

Эталонная оценка упрощения процедур торговли означает количественный анализ конкретных процедур и мероприятий по упрощению процедур торговли, обычно в соотношении с согласованными контрольными параметрами. Эталонная оценка позволяет странам анализировать продвижение своей работы в разрезе динамики и в сравнении с другими странами, будучи важным инструментом выявления областей, которые требуют внимания и улучшения положения. В рамках работы СЕФАКТ ООН,

ЕЭК ООН разработает "Руководство по эталонной оценке упрощения процедур торговли" и дополнит его официальной рекомендацией. При подготовке руководства и рекомендации будет учитываться работа, уже проделанная такими организациями, как Всемирный банк, Всемирная таможенная организация (ВТАМО), Международная торговая палата (МТП), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

Целевая аудитория: Правительства и международные торговые организации

Намеченная дата завершения: Завершение руководства: июнь 2004 года
Завершение и утверждение рекомендаций: май, 2005 года

1.1.1.2 Внедрение эталонной оценки упрощения процедур торговли

Работая вместе с СЕФАКТ ООН, национальными организациями по упрощению процедур торговли и другими организациями, например Всемирным банком и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), секретариат окажет содействие некоторым государствам-членам во внедрении руководства и рекомендации по эталонной оценке упрощения процедур торговли.

Целевая аудитория: Правительства и национальные организации по упрощению процедур торговли

Намеченные даты завершения: Постоянно, 2005-2007 годы

1.1.1.3 Дальнейшее упрощение процедур торговли и безопасность

Безопасность играет все более важную роль в международной торговле. Однако в нынешних условиях существует опасность того, что в области безопасности торговли будут приняты односторонние и нескоординированные меры. Такие меры могут препятствовать потокам торговли и стать новым нетехническим барьером в торговле, в частности для развивающихся стран и малых и средних предприятий.

ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН будут и далее работать с такими ключевыми организациями, как ВТАМО, ИМО, МТП, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Международная организация по стандартизации (ИСО) и другие соответствующие учреждения, чтобы содействовать конструктивному подходу к безопасности торговли в масштабах всей цепи торговых операций.

Целевая аудитория: Правительства, международные торговые организации и торговля)

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.1.4 Подготовка рекомендации по созданию "единого окна"

Среда "единого окна" призвана ускорить и упростить движение информации между торговлей и государственными органами, дав осязаемый выигрыш для всех участников международной торговли. По своей сути "единое окно" - это система, которая позволяет участникам торговли подавать информацию в единый орган или в пункт ввоза для выполнения всех требований регулирующих органов, связанных с импортом или экспортом. В рамках работы СЕФАКТ ООН, ЕЭК ООН подготовит официальную рекомендацию по созданию и функционированию "единого окна" для торговой информации и процедур. Эта рекомендация будет состоять из краткого официального раздела, содержащего основные элементы рекомендации, а также из четырех приложений с более подробным описанием "единого окна" и примерами из практики торговли и предпринимательства.

Целевая аудитория: Правительства и торговля во всех странах, однако с уделением особого внимания странам с переходной экономикой и развивающимся странам

Намеченная дата завершения: Май 2004 года

1.1.1.5 Реализация "единого окна"

ЕЭК ООН будет работать с ключевыми стратегическими партнерами (ВБ, ВТАМО, МТП и т.п.) для оказания содействия отобранным государствам-членам в оценке их заинтересованности в реализации "единого окна" и изучения методов его реализации. Среда "единого окна" нацелена на ускорение и упрощение движения информации между торговлей и государственными органами и на достижение осязаемого выигрыша всеми участниками международной торговли. По существу "единое окно" - это система, позволяющая участникам торговли подавать информацию в единый орган для выполнения всех требований регулирующих органов, связанных с импортом или экспортом.

Целевая аудитория: Правительства и торговля во всех странах, однако с уделением особого внимания странам с переходной экономикой и развивающимся странам

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2005-2007 годы

1.1.1.6 Рассмотрение действия и обновления ныне действующих рекомендаций ЕЭК ООН

Совместно с СЕФАКТ ООН секретариат будет рассматривать действие и, при необходимости, обновит ныне действующие рекомендации ЕЭК ООН в вопросах упрощения процедур торговли и электронного предпринимательства.

Целевая аудитория: Правительства и участники торговли во всех странах

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.1.7 Подготовка "Руководства по упрощению процедур торговли"

Совместно с СЕФАКТ ООН секретариат будет работать над подготовкой "Руководства по упрощению процедур торговли"

Целевая аудитория: Правительства и участники торговли во всех странах

Намеченная дата завершения: 2005 год

1.1.1.8 Правовые аспекты упрощения процедур торговли

Отдел развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН продолжат подготовку рекомендаций по решению проблем и выработке оптимальной практики и стандартов в отношении правовых аспектов упрощения процедур торговли во всех районах мира. Эта работа будет вестись совместно с соответствующими международными органами, включая Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

Целевая аудитория: Правительства (особенно развивающихся и наименее развитых стран с переходной экономикой), деловое сообщество (особенно МСП)

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.1.9 Пересмотр рекомендации 12, Меры по упрощению процедур, касающихся морских транспортных документов

Рекомендация 12 ЕЭК ООН, Меры по упрощению процедур, касающихся морских транспортных документов, была впервые утверждена в марте 1979 года и преследует цель изменить официальную и коммерческую практику.

Однако эту рекомендацию необходимо обновить, чтобы учесть изменения в электронной торговле и обработке документов. ЕЭК ООН, в рамках СЕФАКТ ООН, подготовит такой обновленный вариант и будет поощрять использование электронных документов.

Целевая аудитория: Участники торговли и транспортная отрасль

Намеченная дата завершения: Май 2004 года

1.1.2 Разработка и ведение стандартов электронного предпринимательства в рамках СЕФАКТ ООН

1.1.2.1 Разработка рамок делового сотрудничества (РДС)

В настоящее время СЕФАКТ ООН разрабатывает следующее поколение стандартов электронного предпринимательства, Рамки делового сотрудничества (РДС). Это модульная серия спецификаций, которая позволит предприятиям любых масштабов, находящимся в любом месте, поддерживать деловой контакт через Интернет с использованием открытых стандартов. РДС предназначены для развития и поощрения нейтрального по технологии и методам реализации подхода, открывающего возможность глобального использования требований к электронному предпринимательству интероперабельным, безопасным и согласованным образом всеми сторонами.

Целевая аудитория: Предприятия и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.2 Разработка и последующее ведение ebXML

Разработка спецификаций ebXML (электронного предпринимательства с использованием расширяемого языка разметки) - постоянная работа, которая ведется при поддержке Организации по развитию стандартов структурированной информации (ОРССИ) и СЕФАКТ ООН. Технические комитеты по реестру ebXML, передаче сообщений, связям с партнерами и осуществлению действуют на базе ОРССИ, а в СЕФАКТ ООН продолжается работа, связанная с деловым процессом и ключевым компонентом.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.3 Развитие и согласование вебслужб

Вебслужбы - новая концепция следующего поколения технологии инфраструктуры, предусматривающая основанный на Интернете комплекс спецификаций, который еще не включает спецификации делового содержания. Для определения делового содержания вебслужб, соответствующего концепции электронного предпринимательства СЕФАКТ ООН, можно использовать Рамки делового сотрудничества (РДС). СЕФАКТ ООН работает с глобальным сообществом структур по предоставлению вебслужб, согласуя с ним Рамки делового сотрудничества.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.4 Ведение ЭДИФАКТ ООН

ЭДИФАКТ ООН состоит из ряда международно согласованных стандартов, словарей и руководящих принципов электронного обмена данными (ЭОД), в частности обмена, связанного с торговлей товарами и услугами между независимыми компьютеризованными информационными системами. В настоящее время справочники

ЭДИФАКТ ООН или Справочник по обмену торговыми данными (СОТД) насчитывает более 200 структур сообщений, используемых в таких разнообразных секторах, как транспорт, управление, финансы, здравоохранение и архитектура. Сообщения ЭДИФАКТ ООН позволяют предприятиям всех стран обмениваться важнейшей деловой информацией и координировать и оптимизировать свои процессы цепи поставок. Сегодня ЭДИФАКТ ООН остается единственным международно признанным стандартом электронного обмена деловой информацией.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.5 Ведение и расширение ЛОКОД ООН (Кодов пунктов ООН для торговли и транспорта)

ЛОКОД ООН однозначно и точно определяют пункты, используемые в международной торговле. Это – система пятиразрядных кодов, используемая в международной торговле для обозначения пунктов в тех случаях, когда возникает необходимость кодированного обозначения названий портов, аэропортов, внутренних таможенных складов, внутренних товарных станций и других пунктов, связанных с перевозкой, таких, как места сдачи-приемки, которые используются в практике перевозки грузов для торговли (например, пунктов, где может проводиться таможенная очистка товаров), или же пунктов, предложенных правительствами. ЕЭК ООН ведет эту систему кодов и базу данных на постоянной основе (7 000-8 000 запросов об обновлении и внесении других изменений). ЛОКОД ООН включает другие важные перечни пунктов, как, например, коды аэропортов ИАТА, регистр Ллойда для портов или коды Всемирного почтового союза.

Ведение и расширение системы ЛОКОД ООН будут включать в себя: обновление и расширение перечня пунктов в соответствии с требованиями пользователей ЛОКОД ООН и разработку основанной на Интернете системы регистрации и распространения информации для ЛОКОД ООН.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.6 Пересмотр и ведение кодов единиц измерения, используемых в международной торговле

В рекомендации 20, Коды для единиц измерения в международной торговле, ЕЭК ООН устанавливается единый перечень элементов кода для обозначения единиц измерения длины, массы (веса), объема и других величин (включая счетные единицы). Элементы кода, предусмотренные в этой рекомендации, предназначаются для их использования в неавтоматизированных и/или автоматизированных системах обмена информацией между участниками международной торговли и другой экономической, научной и технической деятельности на трех уровнях.

В настоящее время СЕФАКТ ООН занимается существенной переработкой этой рекомендации в следующих целях:

- Рационализация конкретных единиц измерения, употребление которых на практике вызывает вопросы
- Исправление и дополнение перечня единиц измерения
- Совершенствование содержания и формы изложения рекомендации 20.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: 2004 год

1.1.2.7 Ведение других связанных с кодами рекомендаций ЕЭК ООН

СЕФАКТ ООН ведет и периодически обновляет ряд рекомендаций, связанных с кодами. В их числе:

- Рекомендация ЕЭК ООН № 3 - Код стран ИСО для обозначения названий стран;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 5 - Сокращения "ИНКОТЕРМС";
- Рекомендация ЕЭК ООН № 7 - Представление в цифровой форме дат, времени и периодов;

- Рекомендация ЕЭК ООН № 8 - Методология единого идентификационного кода - ЕИК;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 9 - Алфавитный код для обозначения валют;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 10 - Коды для названий судов;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 15 - Упрощенная отгрузочная маркировка;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 17 - ПЭЙТЕРМС - Сокращение для условий платежа;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 19 - Классификатор видов транспорта;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 21 - Коды для видов груза, упаковки и материала упаковки;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 23 - Код фрахтовых расходов - КФР;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 24 - Согласование кодов статуса перевозки;
- Рекомендация ЕЭК ООН № 28 - Коды типов транспортных средств.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.2.8 Ведение СЭВД ООН (ИСО 7372)

Международный стандарт ИСО 7372 был разработан ЕЭК ООН и СЭВД ООН (Справочником элементов внешнеторговых данных Организации Объединенных Наций) и утвержден Техническим комитетом ИСО, ТК 154. СЭВД определяет элементы данных для управления, торговли, промышленности и ведется совместным ведущим учреждением ИСО-ЕЭК ООН. В рамках такого совместного проекта СЕФАКТ ООН завершит пересмотр ИСО 7372, привлекая к этой работе ТК 154 ИСО.

Целевая аудитория: Деловые круги и правительства всех стран

Намеченная дата завершения: 2004 год

1.1.3 Разработка сельскохозяйственных стандартов качества

В областях, описанных ниже, в соответствии с пожеланиями клиентов будут предусмотрены дополнительные функции либо часть функций будет изменена или упразднена. Все перечни стандартов, над которыми будет вестись работа, могут быть изменены в силу изменяющихся запросов государств-членов.

1.1.3.1 Управление и координация технической работы: Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7)

Рабочая группа:

- рассмотрит рекомендации, представленные ее специализированными секциями и определит направление их последующей работы (2004-2007 годы);
- рассмотрит общие тексты, образующие основу деятельности по стандартизации (Женевский протокол, рабочие процедуры и стандартную схему), чтобы адаптировать их к нынешней структуре работы (2004-2007 годы);
- будет следить за ходом работы по внедрению стандартов и координации их внедрения (рабочие совещания, семинары, учебные курсы) (см. также 1.2.2) (2004-2007 годы).

Целевая аудитория: Правительства, межправительственные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации-производители, потребительские организации

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.3.2 Разработка и ведение стандартов ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи (ГЭ.1)

Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи (ГЭ.1):

- пересмотрит стандарт ЕЭК ООН на киви, персики и нектарины, столовый виноград, ранний и продовольственный картофель, яблоки, цитрусовые, сливы (2004-2005 годы);
- разработает новый стандарт ЕЭК ООН на лук-шалот, трюфеля и белые грибы (2004-2006 годы);
- разработает объективные критерии внутреннего качества/спелости фруктов в стандартах для достижения более высокого качества для потребителей; упразднения внешних критериев качества, труднодостижимых в случае некоторых методов производства (например, органического) или районов производства, которые могли бы восприниматься как технические барьеры в торговле (2004-2007 годы);
- обновление типовой формы стандартов на свежие фрукты и овощи и увязка всех ныне существующих стандартов с новым текстом (2004-2006 годы);
- проверка совместимости контрольного сертификата и формуляра-образца ЕЭК ООН для торговой документации (2004 год);
- разработка типовых материалов для включения разновидностей в стандарты на груши, сливы и столовый виноград (2004-2005 годы);
- рассмотрение вопроса об использовании кодовых обозначений, имея в виду возможность международной унификации обозначений (2004-2005 годы);
- кодификация положений нескольких стандартов ЕЭК ООН; унификация главных параметров, используемых в международной торговле (товары, виды и сорта/классы), для использования в электронном предпринимательстве и электронной сертификации экспорта (2004-2006 годы);
- сотрудничество с ВОЗ в рамках стратегии в области питания, физической активности и здоровья (2004-2005 годы);
- сотрудничество со схемой ОЭСР в подготовке пояснительных материалов и в изучении вопросов внутреннего качества (2004-2007 годы);
- содействие проведению рабочих совещаний, семинаров, учебных курсов и других мероприятий, связанных с формированием потенциала для применения

стандартов качества в зависимости от запросов клиентов и наличия средств (2004-2007 годы);

- рассмотрение общих условий купли-продажи свежих фруктов и овощей (2004 год).

Целевая аудитория: Правительства, межправительственные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации-производители, потребительские организации

Намеченная дата завершения: Постоянно, конкретные даты см. выше

1.1.3.3 Разработка и ведение стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты (ГЭ.2)

Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты) ГЭ.2:

- завершит пересмотр стандартов на миндальные орехи и фисташки (2004 год);
- пересмотрит стандарт на финики (2004-2006 годы);
- разработает новые стандарты ЕЭК ООН на следующие продукты:
 - бланшированные миндальные орехи (2004-2006 годы)
 - орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия (2004-2006 годы)
 - арахис в скорлупе и ядра арахиса (2004-2006 годы)
 - орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан (2005-2007 годы)
 - сушеные персики (2004-2006 годы)
 - сушеный перец (2005-2007 годы)
 - сушеные томаты (2005-2007 годы)
- будет сотрудничать с ОЭСР в разработке плана отбора проб;
- пересмотрит Общие условия ЕЭК ООН в отношении купли-продажи сухих (в скорлупе и без скорлупы) и сушеных фруктов;
- рассмотрит работу по бобовым (2004 год);

- внесет вклад в проведение рабочих совещаний, семинаров, учебных курсов и других мероприятий, связанных с формированием потенциала применения стандартов качества в соответствии с запросами клиентов и наличием средств (2004-2007 годы).

Целевая аудитория: Правительства, межправительственные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации производителей, потребительские организации

Намеченная дата завершения: Постоянно, конкретные даты см. выше

1.1.3.4 Разработка и ведение стандартов ЕЭК ООН на мясо

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо (ГЭ.11):

- разработает новые стандарты ЕЭК ООН на телятину, индюшатину, козлятину и мясо ламы (2004-2009 годы);
- опубликует бумажные и электронные варианты стандартов ЕЭК ООН на баранину, говядину и курятину (2004 год);
- пересмотрит стандарт на свинину и опубликует новый вариант (2004-2005 годы);
- подготовит образцы цветности/товарные карты в целях разработки в будущем согласованного стандарта (2004-2005 годы);
- проведет экспериментальное исследование о применении стандарта на говядину; проанализирует возможности облегчения оценки соответствия (2004-2005 годы);
- оценит возможность включения в стандарты положений, касающихся продуктов с добавленными ингредиентами или уменьшенного размера (2004-2005 годы);
- оценит возможность разработки стандартов ЕЭК ООН на рыбу (2004 год);

- внесет вклад в проведение рабочих семинаров, совещаний, учебных курсов и других мероприятий, связанных с формированием потенциала применения стандартов качества в соответствии с потребностями клиентов и наличием средств (2004-2007 годы);
- будет вести работу по ведению существующих стандартов (2004-2007 годы).

Целевая аудитория: Правительства, межправительственные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации производителей, потребительские организации

Намеченная дата завершения: Постоянно, конкретные даты см. выше

1.1.3.5 Разработка и ведение стандартов ЕЭК ООН на семенной картофель

Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель (ГЭ.6):

- включит в стандарт допуски в месте назначения (2004 год);
- рассмотрит вопрос о включении общего перечня разновидностей (2004-2005 годы);
- уточнит концепцию разновидности в стандарте (2004 год);
- доработает шкалу оценки процентной доли поверхности клубня, пораженной болезнями, вызывающими появление пятен (2004 год);
- рассмотрит связь между стандартами ЕЭК ООН, ЕППО и НАППО (2004-2007 годы);
- рассмотрит вопросы калибровки (2004 год);
- определит рекомендуемую наилучшую практику обращения и методы обеспечения качества (2004-2005 годы);
- проанализирует воздействие ГИО на стандарт (2004-2007 годы);

- изучит методы предотвращения вызываемого вирусом поверхностного некроза (2004-2006 годы);
- составит перечень болезней и вредителей и стандартных методов проверки (2004-2007 годы);
- разработает прототип учебного курса по сертификации семенного картофеля (2004-2005 годы);
- создаст логотип ЕЭК ООН (2004-2005 годы);
- обсудит оборудование для калибровки (2004-2005 годы);
- обсудит методы предотвращения поражения клубней гнилью (допуск в пункте назначения, обеспечение качества) (2004-2005 годы);
- обсудит процедуры урегулирования споров (2004-2005 годы);
- проведет различие между вредителями, влияющими на качество, и карантинными вредителями (2004-2005 годы);
- включит методы проверки/сверки по образцу (2004-2005 годы);
- рассмотрит вопросы, вызывающие беспокойство покупателей семенного материала (2004-2007 годы);
- определит полную процедуру контроля для сертификации семенного картофеля (2004-2005 годы).

Целевая аудитория:

Правительства, межправительственные организации, международные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации производителей, потребительские организации

Намеченная дата завершения:

Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.3.6 Разработка и ведение стандарта ЕЭК ООН на яйца и яичные продукты

Секретариат:

- определит национальных экспертов (2004 год);
- разработает программу действий по пересмотру стандартов (2004 год);
- организует рабочее совещание по пересмотру стандартов (2004-2005 годы).

Целевая аудитория: Правительства, межправительственные организации, международные организации, международные/региональные торговые организации, службы инспекции качества, организации производителей, потребительские организации

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.1.3.7 Разработка стандартов на срезанные цветы

Секретариат рассмотрит нынешнюю практику использования этих стандартов (2004-2005 годы)

1.1.4 Разработка рекомендаций в рамках Рабочей группы по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6)

1.1.4.1 Разработка и ведение рекомендаций по политике в области стандартизации и регулирования

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6) пересмотрит и подготовит новые рекомендации правительствам относительно создания благоприятных для деловых кругов условий в области стандартизации и регулирования и одновременного обеспечения необходимой защиты здоровья населения и окружающей среды. Такие рекомендации и их выполнение, как ожидается, будут способствовать устранению технических барьеров в торговле.

Целевая аудитория: Государственные регулирующие органы

Намеченная дата завершения: 2004-2006 годы

1.1.4.2 Разработка предложений по вопросам оценки соответствия и метрологии

Рабочая группа подготовит предложения, нацеленные на согласование процедур оценки соответствия в регионе в целях поиска согласованных объективных критериев для процедур метрологии и оценки соответствия, с тем чтобы добиться укрепления взаимного доверия между партнерами. Она изучит также пути более широкого использования в торговле соглашений о взаимном признании проверок и сертификатов.

Целевая аудитория: Сертифицирующие и аккредитуемые органы, компании

Намеченная дата завершения: 2004-2007 годы

1.2 ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ /НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА :

Снижение барьеров в торговле товарами и услугами во всех странах, в частности в государствах - членах ЕЭК ООН, на основе более широкого осуществления международных и принятых ЕЭК ООН норм, стандартов, правовых актов и рекомендаций, прежде всего в области упрощения процедур торговли

Несмотря на значительные достижения последнего десятилетия, более широкое осуществление существующих рекомендаций, норм и стандартов в области упрощения процедур торговли стало одной из наиболее актуальных задач во многих странах, особенно в странах с переходной экономикой и развивающихся странах. В целях решения этой задачи ЕЭК ООН предпримет следующие инициативы.

1.2.1 Осуществление/наращивание потенциала в области упрощения процедур торговли и электронного предпринимательства

1.2.1.1 Нарращивание потенциала в области упрощения процедур торговли и электронного предпринимательства в Средиземноморье

Цель проекта состоит в повышении конкурентоспособности компаний средиземноморского региона на региональном и мировом рынках. Он нацелен на упрощение и согласование торговых процедур во всех звеньях операций, внедрение автоматизированных процессов и информационной технологии для управления и торговли и содействие участию мелких и средних предприятий (МСП) в электронном предпринимательстве. Основное внимание будет уделяться торговле между не входящими в Евросоюз средиземноморскими странами, являющимися членами ЕЭК ООН,

Экономической и социальной комиссии для Западной Азии или Экономической комиссии для Африки.

В рамках проекта ЕЭК ООН разработает электронные средства обучения в области содействия развитию торговли на основе рекомендации 18 (в поддержку средиземноморского проекта). Эти средства можно будет также использовать для подготовки кадров в других областях и проектах.

Целевая аудитория: Не являющиеся членами Европейского союза средиземноморские страны - члены ЕЭК ООН, ЭСКЗА или ЭКА. Государственные директивные органы и торговля стран с переходной экономикой и развивающихся стран

Намеченная дата завершения: 2004 год

1.2.1.2 UNeDocs

Упрощение международных документарных процедур - одно из основных направлений для ЕЭК ООН. Еще в 70-х годах ЕЭК ООН разработала формуляр-образец Организации Объединенных Наций (ФООН) - стандарт для бумажных документов, который увязывает форму и содержание торговых документов и упрощает их использование. Сегодня все современные международные торговые документы, такие, как единый административный документ, книжка МДП или авианакладная Международной авиатранспортной ассоциации (ИАТА), основываются на ФООН. Наиболее передовые в торговом отношении страны за ряд лет также создали национальные системы торговых документов, которые согласуются с формуляр-образцом.

В последние годы стала очевидной необходимость усиления внимания к формуляр-образцу ООН. Так, все более использование передовых логистических концепций в мировой торговле требует от развивающихся стран и стран с переходной экономикой того, чтобы они увязывали свою торговую документацию с международными стандартами, если они хотят участвовать в глобальной торговле. Кроме того, ныне необходимо интегрировать бумажные торговые документы в системы электронного обмена информацией, которая в настоящее время используется в торговле, такие, как ЭДИФАКТ ООН, XML и Интернет. С этой целью ЕЭК ООН приступила к осуществлению проекта электронных торговых документов Организации Объединенных Наций (UNeDocs).

Конкретно проект UNeDocs преследует следующие цели:

- обеспечение комплекса международных торговых документов в бумажной и электронной форме;
- обеспечение средств и технической помощи для содействия приведению национальной торговой документации в соответствие с международными стандартами;
- обеспечение формирования потенциала и средств по связанным с документами инструментам упрощения процедур торговли;
- обеспечение открытых программ технических платформ для реализации электронных торговых документов;
- оказание поддержки в осуществлении концепции электронных окон;
- поощрение разработки национальной политики в целях поддержки использования и применения электронных документов, например законодательства об электронных подписях, безопасности и конфиденциальности, а также согласования требований в отношении международной торговли.

Целевая аудитория: Межсекторальная, включая органы управления; основное внимание уделяется странам с переходной экономикой и развивающимся странам

Намеченная дата завершения: Постоянно

1.2.1.3 Нарращивание потенциала организаций по упрощению процедур торговли (организаций ПРО) в странах с переходной экономикой

ЕЭК ООН проведет исследование, посвященное организациям, занимающимся упрощением процедур торговли (организациям ПРО), которые созданы в странах с переходной экономикой, в целях определения их нынешнего состояния функционирования, масштабов деятельности, ресурсов и механизмов финансирования. Главной целью исследования будет выявление опыта, полученного в ходе нынешней деятельности, и определение будущих потребностей в наращивании потенциала. На основе его результатов будут проведены последующие мероприятия по поддержке

формирования потенциала, начиная с рабочего совещания для национальных организаций по упрощению процедур торговли, которое будет проведено в сентябре 2004 года.

Целевая аудитория: Государственные организации и директивные органы как в странах с переходной экономикой, так и в развивающихся странах

Намеченная дата завершения: Исследование - июнь 2004 года, первое рабочее совещание - сентябрь 2004 года, дополнительные мероприятия по формированию потенциала - постоянно, 2005-2007 годы

1.2.1.4 *Инструменты торговли*

На основе спроса и имеющейся технологии ЕЭК ООН разработает инструментарий и методики в поддержку осуществления мер по упрощению процедур торговли, включая публикацию стандартов в Сети, подготовку стандартов в виде сгружаемых баз данных и XML-интеграцию перечней кодов.

Целевая аудитория: Страны с переходной экономикой и развивающиеся страны (но не только они)

Намеченная дата завершения: Постоянно, в зависимости от наличия ресурсов, 2004-2007 годы

1.2.1.5 *Наращивание потенциала для улучшения перспектив в области финансирования торговли и инвестиций для устойчивого развития российского лесохозяйственного сектора*

В настоящее время Отдел развития торговли и лесоматериалов осуществляет проект "Наращивание потенциала для улучшения перспектив в области финансирования торговли и инвестиций для устойчивого развития лесохозяйственного сектора". Проект, начатый по просьбе Российской Федерации, преследует цель улучшить торговые показатели российского лесохозяйственного сектора на основе использования конкретного опыта Отдела в области упрощения процедур торговли.

В центре внимания проекта - устойчивое развитие, прямое сотрудничество на уровне предприятий, региональное сотрудничество на уровне северо-западных регионов

Российской Федерации, вопросы торговли лесохозяйственного сектора и экологии и межсекторальная деятельность.

Партнерами в осуществлении проекта являются государственные и частные предприятия Российской Федерации и Европы. В их числе - целый ряд частных предприятий, местные и региональные органы власти и ведущие учреждения лесохозяйственного сектора.

Основные направления деятельности по проекту - устойчивая лесохозяйственная практика лесохозяйственных предприятий, совершенствование торговых процедур лесной промышленности, новаторские методы финансирования торговли, наращивание потенциала в целях более эффективного привлечения иностранных инвестиций, устойчивое использование биомассы и работа портов, обрабатывающих лесоматериалы.

Целевая аудитория: Российский лесохозяйственный сектор

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы (в зависимости от наличия внебюджетных средств)

1.2.1.6 Участие в семинарах и рабочих совещаниях ВТО

Задача оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в применении стандартов и мер по упрощению процедур торговли достаточно масштабна. ВТО начала программу семинаров и учебных практикумов по формированию потенциала в целях оказания содействия этим странам в понимании и планировании мер по упрощению процедур торговли. При наличии средств на оплату путевых расходов подразделения по развитию торговли будут оказывать ВТО содействие в реализации этих инициатив, прежде всего в связи со странами с переходной экономикой.

В соответствующих случаях региональный советник по упрощению процедур торговли также включит тематику ВТО и вступления в ВТО в программу семинаров по формированию потенциала, организуемых им на страновой и субрегиональной основе.

Целевая аудитория: Страны с переходной экономикой и развивающиеся страны

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.2.1.7 Развитие межрегионального партнерства в целях содействия развитию торговли как движущей силы роста путем управления информацией и использования возможностей информационно-коммуникационных технологий

Совместно с другими региональными комиссиями в рамках проекта счета развития ООН в сотрудничестве с соответствующими учреждениями ООН ЕЭК ООН будет работать над подготовкой общего предложения по проекту формирования потенциала в области упрощения процедур торговли и электронного предпринимательства в интересах устойчивого развития, что будет включать следующие элементы поэтапного подхода и обеспечит оптимальное использование имеющейся инфраструктуры: политика в области упрощения процедур торговли и вопросу осуществления, техническая помощь правительству, формирование потенциала МСП в электронном предпринимательстве и оказание поддержки странам, субрегионам и регионам в определении задач переговоров и стратегий упрощения процедур торговли.

Целевая аудитория: Развивающиеся страны и страны с переходной экономикой во всем мире

Намеченная дата завершения: Осуществление проектов в 2004-2005 годах

1.2.1.8 Поддержка мер по упрощению процедур торговли и внедрение ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах

С помощью совместного проекта ЕЭК ООН и Чешской Республики "Поддержка мер по упрощению процедур торговли и осуществлению ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах" было налажено сотрудничество с рядом стран - членов СНГ, способствовавшее осуществлению рекомендаций ЕЭК ООН. В качестве примера можно отметить, что на Украине работа национального органа по упрощению процедур торговли привела недавно к принятию парламентом закона "О стратегии для Украины как страны транзита". Для ускорения движения документов и обеспечения равноценности документов в бумажной и электронной форме орган по упрощению процедур торговли также подготовил законы об электронных документах и электронной подписи. Первый уже принят парламентом. Деятельность в рамках проекта также включала миссию в Узбекистане для проработки вопроса о создании там национального органа по упрощению процедур торговли.

Целевая аудитория: Правительство и торговля отдельных
восточноевропейских стран

Намеченная дата завершения: 2004-2007 годы

1.2.1.9 Поддержка мер по упрощению процедур торговли и транспорта в странах с переходной экономикой и в рамках субрегиональных инициатив, таких, в частности, как ИСЮВЕ, Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы и СПЕКА

Через бюро регионального советника по упрощению процедур торговли Отдел развития торговли и лесоматериалов предоставляет государствам - участникам ИСЮВЕ консультации по вопросам торговли, упрощения процедур торговли и электронного предпринимательства, работает в тесном контакте и активно поддерживает инициативы, предпринимаемые в рамках ИСЮВЕ, Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы (ПС), УПТПЮВЕ, СПЕКА и других организаций/учреждений/инициатив.

Целевая аудитория: Правительства и торговля в Юго-Восточной Европе

Намеченная дата завершения: 2004-2007 годы

1.2.1.10 Развитие потенциала для женщин в сфере торговли

ЕЭК ООН будет сотрудничать с НПО и другими межправительственными организациями в подготовке и осуществлении рабочих совещаний по формированию потенциала в целях расширения участия женщин в странах с переходной экономикой в международной торговле.

Аудитория: Женщины, занимающиеся торговлей, в странах с
переходной экономикой

Намеченная дата завершения: Осуществление проекта в 2004-2007 годах

1.2.2 Формирование потенциала для внедрения сельскохозяйственных стандартов качества

В 2004-2007 годах Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7) и ее специализированные секции будут разрабатывать и координировать различные

мероприятия по формированию потенциала, ориентированные на различные аудитории на страновом или субрегиональном уровне.

1.2.2.1 Работа по международному согласованию коммерческих стандартов качества сельскохозяйственной продукции

Вводное рабочее совещание в целях информирования об организации международной стандартизации сельскохозяйственной продукции и о возможностях участия, важное значение международно согласованных стандартов качества, их применение и их роль в упрощении процедур торговли, структура государственных стандартов и стандартов частного сектора и осуществления стандартов в международной торговле - электронная сертификация экспорта.

Целевая аудитория: (Высокого уровня, политическое руководство) правительства, компании-экспортеры, представители оптовых рынков и торговые организации

Намеченная дата завершения: Различные семинары в 2004-2007 годах, в зависимости от наличия финансирования

1.2.2.2 Осуществление политики стандартизации

Совместное рабочее совещание ЕЭК ООН/ОЭСР/МАКПТ по осуществлению контроля качества и электронной сертификации экспорта:

- стандарты качества сельскохозяйственной продукции;
- государственные и частные стандарты, дополняющие друг друга;
- единообразное толкование стандартов;
- стратегии создания действенной системы контроля качества;
- стратегии электронного контроля над экспортом.

Целевая аудитория: (Руководство среднего звена) правительства, компании-экспортеры, представители оптовых рынков и торговые организации

Намеченная дата завершения: Различные семинары в 2004-2007 годах, в зависимости от наличия финансирования

1.2.2.3 *Программа подготовки инспекторов (обучение обучающихся)*

Организация как внутривострановых, так и международных учебных программ для обучающихся инспекторов качества.

Целевая аудитория: (Звено практических работников) правительства, компании-экспортеры, представители оптовых рынков и торговые организации

Намеченная дата завершения: Различные семинары в 2004-2007 годах, в зависимости от наличия финансирования

1.2.2.4 *Управление глобальной цепью поставок*

Подготовка международных семинаров по управлению глобальной цепью поставок в сотрудничестве с другими региональными комиссиями, Кодекс Алементариус ФАО/ВОЗ, ОЭСР, ВТО и МАКПТ.

На семинарах будут рассмотрены все соответствующие темы, связанные с глобальной цепью продовольственных поставок: государственные и частные стандарты и инициативы, касающиеся безопасности и качества доступа к рынкам и упрощения процедур торговли.

Целевая аудитория: (Высокого уровня) правительства, компании-экспортеры, представители оптовых рынков и торговые организации

Намеченная дата завершения: Различные семинары в 2004-2007 годах, в зависимости от наличия финансирования

1.2.3 Осуществление/наращивание потенциала в области разработки стандартов и качества

1.2.3.1 *Осуществление/наращивание потенциала в области разработки стандартов и согласования*

Проект нацелен на улучшение понимания и более широкое применение в регионе, в частности в странах, присоединяющихся к ВТО, принципов Соглашения ВТО о технических барьерах в торговле. Планируется усилить сотрудничество между национальными органами по стандартизации в регионе ЕЭК и внести вклад в формирование потенциала в странах, проводящих реформы, необходимого для выполнения требований ВТО. По предложению заинтересованных правительств будет организован ряд рабочих совещаний.

Целевая аудитория: Регулирующие и торговые органы стран с переходной экономикой

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.2.3.2 *Выполнение рекомендации ЕЭК ООН "Международная модель технического согласования"*

Группа специалистов по методам стандартизации и регулирования (Группа "СТАРТ") разработает новые предложения о практическом осуществлении "международной модели" в секторах, в которых правительства заинтересованы в унификации регулирования. Группа работает в тесном контакте с предпринимательскими ассоциациями и компаниями, а также с правительствами и будет содействовать, по запросу, в осуществлении региональных и секторальных проектов унификации регулирования.

Целевая аудитория: Регулирующие органы и компании

Намеченная дата завершения: Постоянно, 2004-2007 годы

1.2.3.3 *Семинары/форумы по вопросам регулирования, качества и природопользования*

Рабочая группа 6 организует семинары по вопросам регулирования и стандартизации, а также по стандартам качества и природопользования в странах с

переходной экономикой для повышения информированности о передовом опыте регулирования и о системах качества/экологических системах и даст ориентиры относительно их практической реализации. Эти семинары призваны расширить возможности малых и средних предприятий региона успешно конкурировать как на национальном, так и на международном уровне. Эта РГ будет изучать и пропагандировать передовой опыт политики стран в аспектах качества и экологии и в областях регулирования.

Целевая аудитория: Регулирующие органы и компании

Намеченная дата завершения: 2005-2006 годы

* * * * *